

Tıbbi iletişim çizelgeleri

Medical communication charts

Türkçe
Turkish



**PROUD
TO CARE**



Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

Endişelerim

My concerns



Sağlık/hemşirelik ekibi

Medical/nursing team



**Tıbbi incelemelerim/
teşhisim**

My investigations/diagnosis



Ailemin endişeleri

My family has concerns



İlaçlarım

My medications



Ruh halim/duygularım

My mood/emotions



Dinim/manevi inancım

My religion/spirituality

Evet

Yes

Hayır

No

Bilmiyorum

Don't know

Daha sonra

Later



**PROUD
TO CARE**

NHS

Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

Sağlığım

My health



Öksürük
Cough



Nefes alamama
Can't breath



Ateş basması
Feel hot



Üşüme
Feel cold



Göğüs ağrısı
Chest pain



Çarpıntı
Palpitations



Koku/tat hissi olmama sı
No smell/taste



Ağrı
Pain



Yorgun
Tired



Deri döküntüleri
Skin rash



Baş ağrısı
Headache



Boğaz ağrısı
Sore throat



Rahatsız edici
Uncomfortable



COVID negatif
COVID negative



COVID pozitif
COVID positive

Evet
Yes

Hayır
No

Bilmiyorum
Don't know

Daha sonra
Later



**PROUD
TO CARE**

NHS

Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

Nasıl hissediyorum

How I feel



**Hasta
hissediyorum**

Feel sick



Kusma
Vomiting



**Bağırsak
problemleri**

Bowel problems

İshal
Diarrhoea

Kabızlık
Constipation

Kan
Blood



**İdrar
problemleri**

Urine problems

Ağrı
Pain

Kan
Blood

İdrar yapmama
Not passing urine



Aç
Hungry



Susuz
Thirsty



**Yemek yiyebiliyor
musunuz?**

Have you been eating?



**Sıvı tüketiyor
musunuz?**

Have you been drinking?

Evet

Yes

Hayır

No

Bilmiyorum

Don't know

Daha sonra

Later



**PROUD
TO CARE**

NHS

Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

Bugünün planı

Today's plan

Bir yakınınızla konuşabilir miyiz?

Can we speak to your next of kin?

Bugün kanınızı alabilir miyiz?

Can we take your bloods today?

Bugün bir kaç film çekmemiz gerekiyor.

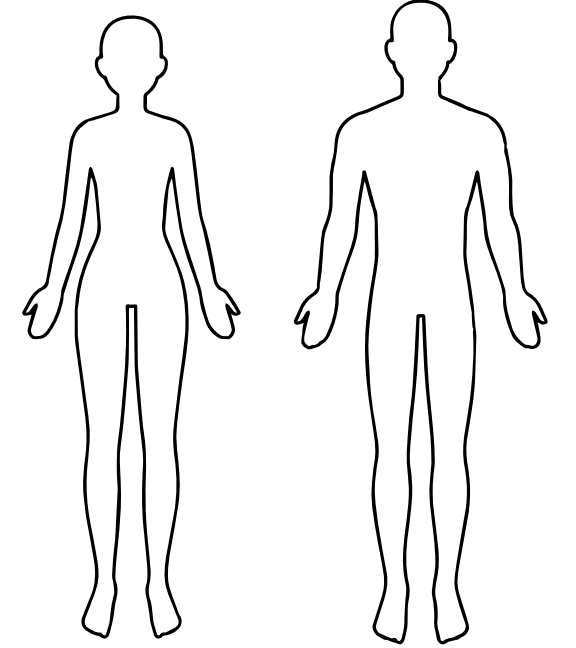
We need to get some imaging today

BT
CT

Röntgen
X-ray

Ultrason
Ultrasound

MR
MRI



Evet

Yes

Hayır

No

Bilmiyorum

Don't know

Daha sonra

Later



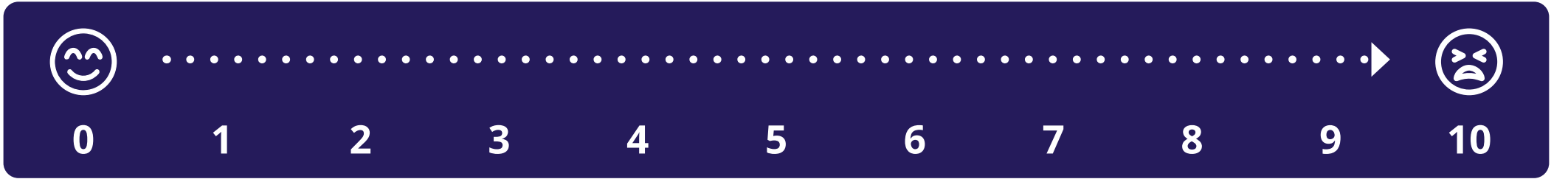
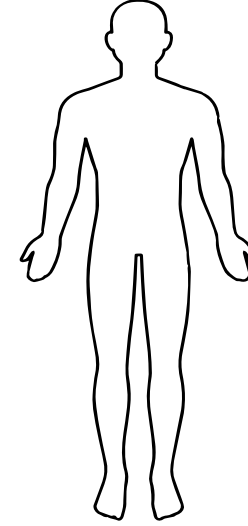
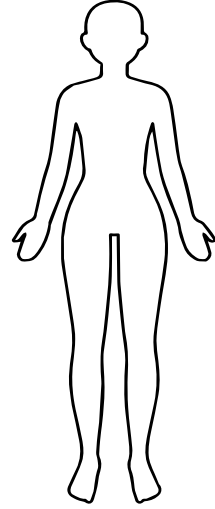
**PROUD
TO CARE**

NHS

Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

Ağrılarım

My pain



Evet
Yes

Hayır
No

Bilmiyorum
Don't know

Daha sonra
Later



**PROUD
TO CARE**



Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

Ruh halim

My mood



Kızgın
Angry



Mutsuz
Sad



Korkmuş
Scared



Endişeli
Anxious



Yalnız
Lonely



Yorgun
Tired



Acı çekiyorum
Suffering



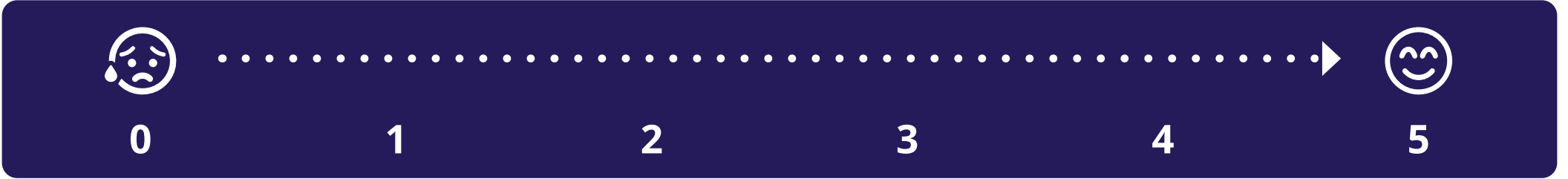
Bıktım
Fed up



Sakin
Calm



Rahat
Comfortable



Evet
Yes

Hayır
No

Bilmiyorum
Don't know

Daha sonra
Later



PROUD
TO CARE

NHS

Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

Dinim/manevi inancım

My religion/spirituality

Dini inançlarınız nelerdir?

What are your religious beliefs?

Hıristiyanlık

Christianity

İslam

Islam

Taoizm

Taoism

Şinto

Shinto

Hinduizm

Hinduism

Budizm

Buddhism

Sihizm

Sikhism

Yahudilik

Judaism

Diğer

Other

Söylememeyi

tercih

ediyorum

I'd rather not say

**Bir dini lider
ile görüşmek
istiyorum**

I want to see a
faith leader

**Lütfen yanıma
oturun**

Please sit with me

**Kutsal kitapları
okumak
istiyorum**

I would like to
read scriptures

**Ailemle
konuşmak
istiyorum**

I want to talk to
my family

**Yalnız kalmak
istiyorum**

I would like to be alone

**Kutsal kitapların
bana okunmasını
istiyorum**

I would like scriptures
to be read to me

Evet

Yes

Hayır

No

Bilmiyorum

Don't know

Daha sonra

Later



**PROUD
TO CARE**

NHS

Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

Gebelik

Maternity

Bebek hareket ediyor mu?

Is the baby moving?

Suyunuz geldi mi?

Any water leaking?

Herhangi bir vajinal kanama var mı?

Any bleeding from the vagina?

Herhangi bir ağrınız var mı?

Do you have any pain?

Sizi CTG (kardiyotokografi) monitörüne bağlamamız gerekiyor

We need to put you on the CTG (cardiotocography) monitor

Serviksinizin ne kadar genişlediğini değerlendirmek için vajinal muayene yapabilir miyim?

May I perform a vaginal exam to assess how dilated your cervix is?

Evet

Yes

Hayır

No

Bilmiyorum

Don't know

Daha sonra

Later



**PROUD
TO CARE**

NHS

Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust



Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

369 Fulham Road
London
SW10 9NH

Website

www.chelwest.nhs.uk